

LA VOZ DE TERUEL

TELÉFONO NÚMERO 123

FRANQUEO CONCERTADO

Año VIII.—Número 960

SE PUBLICA LOS LUNES, MIÉRCOLES Y VIERNES

Lunes 15 de Junio de 1931

De elecciones

Digimos cuando se publicó la convocatoria a Cortes Constituyentes, que no habría en la provincia candidatura de oposición al régimen y por tanto que si se suscitaba contienda, sería entre feligreses de la misma parroquia.

El tiempo nos está dando la razón; hasta ahora no se ha presentado ninguna formada a base de servir las ideas del régimen caído.

La verdad es que no hay nada que pueda aconsejar aquel propósito en estas circunstancias.

Vivimos la inmensa mayoría convencidos, que si la República no se consolida, será por sus propios errores, no por acometividades ajenas.

Habiéndose instaurado como una solución ante una Monarquía vendida en el campo del derecho, desde el momento que lo fué por plebiscito nacional, ponerle obstáculos sería antipatriótico, pues no conduciría más que a dejar a España sin ninguna solución.

Eso que ha sintetizado Sánchez Guerra diciendo que gritar hoy viva la República, equivale a decir viva España, habrá determinado y determinará a todos los candidatos de aquel carácter a desistir de su empeño.

Los moderados y las derechas, servirán mejor su causa procurando el triunfo de los candidatos republicanos de aquella condición, que no procurando reivindicaciones imposibles hoy, y si aciertan los hombres republicanos, imposibles siempre.

Confirmando lo que también vislumbramos desde la lejanía, la lucha va a ser entre distintos sectores del nuevo régimen, o sea entre republicanos y socialistas.

«El Turia», «República» y «Adelante», publicaron el sábado haber quedado rota la conjunción y por tanto fenecida aquella flamante candidatura que se ha venido anunciando por muchos días.

En su lugar han nacido dos; una formada por don José Borrajo, don Manuel Lorente, don Enrique Muller Quesada y don Agustín Planá, los tres primeros amigos del señor Larroux y el último del señor Alcalá Zamora; y otra que la forman don Gregorio Vilatela, don Vicente Irazzo, don Ramón Feced y don Juan Martín, los primeros radicales-socialistas y socialista el último.

También presenta su candidatura por el puesto de las minorías don Joaquín Nuñez Sastre con el carácter de republicano-liberal-demócrata, partido que acaudilla don Melquíades Alvarez.

Aspira también al mismo lugar don Francisco Javier Cervantes, que según manifiesto que tenemos a la vista se presenta a los electores diciendo:

«Hombre de responsabilidad, hombre que se da cuenta de las realidades de la hora presente, acato el nuevo régimen, y a su lado estaré, sincera y lealmente, para apor-

tar mi concurso a su labor reestructiva, a su obra de orden y de paz, sin la cual no podría articularse la nueva vida del Estado español; pero conservando mi ideología propia, que la considero compatible y hasta necesaria en la conjunción de idearios y de sacrificios que han de dar forma y contenido político y social a los nuevos estamentos de la vida nacional».

Se habla de más candidatos con otras significaciones, pero no nos hacemos eco, porque las referencias que llegan a nosotros, no tienen la bastante consistencia para creer que puedan insistir y llegar a la lucha.

Los nueve señores primeramente estados son hijos de la provincia y el señor Cervantes adoptado en dos legislaturas por Alcañiz-Hijar, donde realizó una brillante labor; todos merecen nuestra consideración y respeto, no siendo La Voz la que tiene que apreciar, si tienen la densidad moral, la densidad política o la densidad intelectual, que Ortega y Gasset exige, como condición para llegar a las Constituyentes.

No tenemos ningún interés partidista en la lucha, somos completamente ajenos a ella, la seguiremos como meros espectadores y procederemos con absoluta libertad al ejercitar y cumplir el derecho y el deber más importante que tiene el ciudadano.

Por cierto que el problema no es tan fácil como parece, pues ante las importantísimas cosas a resolver por las Cortes, todo cuidado ha de ser poco para acertar en la designación.

Por nuestra parte lo haremos sin caer en personalismos, ni sacrificar nuestro criterio al de ningún partido, pues estamos equidistantes de unos y otros, y procederemos sin más norma que lo que estimemos que conviene a España, a la provincia y a Teruel.

TAL DÍA COMO HOY

...hace 25 años

Empiezan a desfilar los feriantes, desmontando sus puestos de baratijas.

— El termómetro marca 29 grados al sol, a la sombra 22 y la mínima es de 11.

— Es nombrado beneficiado organista de la Catedral de Albaracín don Mateo Jordán.

— Se deshoca un caballo en la cuesta de San Pedro propiedad de don Joaquín Torán, atropellando a una señora y una niña originando gran alarma.

— Los carniceros bajan la carne 20 céntimos en kilo.

— La libra se cotiza a 27'60.

Teléfono de «La Voz» 123



Banco de Crédito Local de España Entidad oficial gobernada por el Estado

Valores emitidos y su rentabilidad actual:

Cédulas de Crédito Local 5'50 %	5'96 %
— — — — 6 %	5'90 %
— — — — Interprovincial 5 %	5'67 %
— — — — — — — — 6 %	5'65 %
Bonos Exposición Internacional 6 %	5'65 %

Estos títulos tienen el carácter de efectos públicos, y se cotizan diariamente en las Bolsas oficiales; son pignora en el Banco de España y en el emisor, siendo las Cédulas utilizables para la formación de reservas en las Compañías de Seguros y para la constitución de fianzas y depósitos en Diputaciones y Ayuntamientos.

PARA CONSULTAS Y OPERACIONES: Bancos de Madrid y provincias, agentes de Bolsa, corredores de Comercio y Banco emisor (Alcalá, 22 Madrid).

ARAÑAZOS

Dios los cría...

No fué ningún P. Cobos, fué de Segovia el «arriero», y enseguida un... Corredor que muestra ser tan... ligero tan ligero como... Cobos y como él, de... pendenciero.

No fué mala la salida en contra del Magisterio; pero puede asegurarse que se les chamusque el pelo, porque no así, como así, impune, se insulta a un Cuerpo.

No cabe duda ninguna que marchan los dos de acuerdo, y hasta es posible también que resulte algún tercero, y que esto huele a conjura y hasta me huele a... «misterio».

¡Buena la hizo el segoviano! ¡Buena la hizo el cacereño! Bien que algunos maestros, ya les dan palmetazos serios, y otros muchos se preparan con correas... con... penurias.

Como son dos... «eminencias» y tienen muchos «arrestos», no es extraño que se atrevan contra todo el Magisterio estos dos «socios... ilustres», estos dos «sabios... gemelos», estos dos que saben mucho pero que saben a... (1)

Dejarles el paso franco mis queridos compañeros, a estos que de ciencia infusa llevan hinchado el cerebro, y que, según ellos dicen, el saber reside en ellos, y hasta se sienten capaces de cambiar el... Universo.

¡Adiós, pedagogos chistes! ¡Adiós, pedagogos frescos! No insultéis más, que eso no es propio, mas que de maestros... de... necios.

MARCIAL

(1) Ponga el lector la palabra cuyas letras coincidan con esos seis puntos.

Para el Templo del Pilar

Lista de donantes y cantidades depositadas en los diferentes puntos de suscripción:

	Pesetas
Srta. Asunción Lanzuela, de Cella.	52'00
R. B.	5'00
Una persona devota . . .	1'00

(Continuará)

Almorranas-Varices-Ulceras

Cura radical «sin operación»
Dr. JAIME LEDESMA

Especialista del Hospital Victoria Eugenia en enfermedades de la Piel, Venéreo y Sífilis
Alfonso I, 16, entresuelo.— Consulta de 11 a 1.—Zaragoza

Vea V. nuestra información de cuarta página

Boda distinguida

De «La Nación» del 13 de Junio:

Ayer, a las cuatro y media de la tarde, celebróse en la iglesia de Santa Bárbara la boda de la bellísima señorita Pepita Pla y Navarro, hija del laureado pintor don Cecilio, con el culto abogado y alto funcionario del Ministerio del Trabajo don Francisco de Asís Delgado y Tena, hijo del delegado de Hacienda de Teruel, don Francisco de Asís Delgado. Actuó éste de padrino, con doña Valentina Navarro de Pla, esposa del pintor.

Vestía la novia traje negro, de viaje, de «crepe satin», con adornos rosa de lo mismo, y amplio sombrero de la misma combinación de colores y telas. Llevaba un bouquet de rosas y claveles rojos de España.

Bendice la unión el cura párroco del templo en el que el enlace se celebraba, ayudado por los titulares del mismo.

El acta matrimonial que testifica la sagrada unión la firman don Francisco Huelin, don Francisco Delgado, don Antonio Delgado, tío del novio; doctor don Luis Castillo, don Carlos Montañés, don Ricardo Pla, don Manuel Luchsinger, don Francisco Bonilla y don Rafael Forn.

Entre los concurrentes a la ceremonia, además de la señora de Delgado y de su bella hija Ana María, y de la familia de la novia: señoras y señoritas de Castillo, Alonso Martínez, Miláns del Bosch, Navarro e hija, Savanay, López Navarro viuda del Valle e hijas (A. A. y P.), Raffecas, de Fuentes, Serriñaz, Muñiro, marquesa de Casa-Quirós, von Scheben, Aragón (C. M. y M. P.), Luchsinger, Montañés, Bañares, Celada, Moreno, Kobe, Morales, Sol, Domínguez, Bernaldo de Quirós, Ramírez, Montesinos, Piñero, Montero, Holms, Sánchez, Turina y Almunia, entre otras muchas, que una razón de espacio no nos permite consignar.

Los invitados fueron obsequiados en Sakowska con un espléndido lunch.

El nuevo matrimonio, que recibió muchas felicitaciones, ha marchado, en avión, a Barcelona. Pasada una temporada, se trasladarán nuevamente a Madrid, donde fijarán su residencia.

La Voz envía a los señores Delgado-Pla cordial felicitación, deseándoles interminable luna de miel.

Felicitación que hacemos extensiva al padre del novio, nuestro respetable y querido amigo don Francisco de A. Delgado, digno delegado de Hacienda de esta provincia.

La aspiración autonómica

No anida, no, el odio a España en coraciones catalanes. No pasa por el cerebro sano de catalán alguno la suicida idea de separar a Cataluña de España.

Anhela Cataluña, sí, ser libre, grande y próspera, pero no egoístamente, sino que esos preciados dones los quiere gozar indisolublemente unida a España.

Y Cataluña no está sola en la justa demanda. Comparten ya sus nobles aspiraciones a la federación y a la autonomía Vasconia, Galicia y Valencia, a las que es de creer se unirán otras regiones hispanas, entre ellas una importante porción de Andalucía.

Realizan, pues, una acción vituperable los que atizan la discordia contra Cataluña, los que concitan el odio de otros españoles contra los catalanes porque éstos anhelen regirse autonómicamente.

La autonomía no es incompatible con la unión a España. Además, Cataluña no pide para sí un régimen de favor; lo que ella demanda pueden obtenerlo también todas las otras partes integrantes de la nación española.

Adviértase que Cataluña reclama la autonomía supletoriamente, esto es, para el caso de que la República española no se organice en forma federativa. Si de las Cortes Constituyentes, como hay sobrados motivos para temer, sale una República unitaria, nadie podrá negarle a Cataluña, Vasconia, Galicia, Valencia y cuantas regiones hispanas lo deseen, el derecho a pedir que se les reconozca un régimen autonómico de Gobierno, sin quebrantamiento de la unidad nacional.

Conste de un modo terminante, categórico que Cataluña opta preferentemente por un régimen federativo en el que cada región española goce de la más amplia autonomía. Esta creemos que sería la verdadera solución del problema político hispano. Por ver realizada tal aspiración hemos luchado entusiastamente toda la vida.

¿Qué argumento puede alegarse para no estructurar federativamente la República española? ¿El deleznable de que muchas regiones halláncse profundamente abatidas, sin fuerzas para regirse por sí, te derativamente?

Precisamente la postración de esas regiones hispanas tiene por origen el régimen absorbente, centralizador a que han estado sometidas. El centralismo ha agotado en ellas los gérmenes de vitalidad que, sin duda, recobrarían si, libres de las trapas que las oprimen, pudieran gobernarse federativamente.

Y, ¿no es un absurdo, una monstruosidad la persistencia en el régimen centralista al que se debe la decadencia de España? No es un crimen de lesa patria contrarrestar los deseos de quienes reclaman que se les permita regirse autonómicamente por sentirse aún con fuerzas

para librarse de los males sin cuento que ha ocasionado a España el centralismo?

Los vascos, los gallegos, los valencianos y los catalanes, al reclamar un régimen autonómico, no se proponen separarse de España. Con la autonomía de las regiones que la recabaran, lejos de disgregarse, se uniría más estrechamente la nación española. Merced al régimen autonómico manteniéndose indisoluble ese poderoso imperio británico que es el asombro de la época actual.

É Inglaterra ha llegado, en su admirable sentido político, al extremo de reconocer como un Estado libre, con la plenitud de sus derechos y prerrogativas, a Irlanda, a la que antes resistió a concederle la autonomía.

Cataluña, como todas las regiones que claman por el reconocimiento de su personalidad, no van en sus reclamaciones más allá que a recabar, dentro de la intangible unidad española, un régimen de amplia autonomía, bajo el cual pueda, en todos los ramos de la humana actividad, iniciarse un maravilloso florecimiento, no sólo particularmente beneficioso para quienes lo realicen, sino también para toda España.

DIVULGADO POR UN GRUPO DE CIUDADANOS

TALLERES TIPOGRAFICOS

DE

La Voz de Teruel

Se hacen toda clase de impresos y trabajos para Oficinas públicas y particulares, Em presas y Contratas. Facturas y cartas memorandum y recibos talonarios, para fábricas, almacenes, comercios y despachos.

Pídanse catálogos y presupuestos.

Precios moderados.

Trabajos de propaganda económica y de lujo.

Impresión de toda clase de publicaciones. En esta casa se editan: Boletín del Colegio Médico de la provincia de Teruel, Boletín de la Cámara de Comercio, del Colegio de Veterinarios y otros.

Viuda de Joaquín Azcoñ

= ÓVALO, 7. — TERUEL =

Almacén de aceites y ultramarinos.—Fábrica de Jabón.—Almacén de abonos.—Compra y venta de maderas de todas clases.

VINOS DE DIFERENTES CALIDADES

Biblioteca de la Diputación provincial

Desde el día 1.º de Octubre y a las horas de costumbre, está, de nuevo, abierta al público la sala de lectura de esta Biblioteca.

SERVICIO PERMANENTE

Automóviles de alquiler

ENRIQUE GASCÓN

AVISOS:

San Andrés, 18 Teléfono 78 B

Garage Patria

Accesorios.—Taller de reparaciones

Autos de Alquiler Teléfono núm. 22 A

PRECIOS DE ESTANCIA DE COCHES

Cabinas comprendiendo agua para limpieza del coche al mes.	20'00 ptas.
Coches sin cabina con agua.	12'00 »
Estancia por día.	1'50 »
Lavadero público por coche.	1'50 »
Engrase de coche.	1'00 »

INFORMACION TELEGRAFICA Y TELEFONICA

Servicio directo con la Agencia Mencheta Conferencia 5 tarde

Mitin electoral DISCURSO DE MAURA

Zamora.—Ayer mañana llegaron a Zamora el ministro de la Gobernación y el director general de seguridad siendo recibidos por las autoridades.

Una compañía del regimiento de Toledo con bandera y música. Rindió honores.

En la Diputación hubo recepción, saludando al ministro los representantes de los partidos republicanos.

Después en la plaza de toros celebrará el mitin.

Hizo la presentación de los oradores don Quirino Salvadores diciendo que Maura y Galarza se presentaban candidatos en las próximas elecciones.

Los elogió Maura y dijo: Por las elecciones municipales cayó el trono y esto demuestra la fuerza que tienen unas elecciones.

Las revoluciones, pueden ser evolutivas y catastróficas.

La primera es lenta y constante, y como España no es como Rusia, con revolución y lucha hubiera venido el caos.

Hace resaltar que la República en dos meses, ha realizado más que la Monarquía en muchos años.

La libertad de cultos y el problema de la tierra con sus grandes latifundios.

La reducción hasta 7.000 oficiales del Ejército.

La creación de 27.000 escuelas.

La equivocan quienes creen existen discrepancias en el seno del Gobierno al tratar ninguno de estos asuntos.

Acercas de la religión, dice, que la separación de la Iglesia y el Estado, es conveniente para ambos.

No se puede gobernar contra los católicos atropellándolos, pero la Iglesia no debe adentrarse en el campo político.

Sobre Cataluña dice, que hay quienes desean desfigurarse el pacto de Sebastián pero si se salen, España entera responderá, levantándose contra la blasfemia del separatismo.

Lo más urgente en las Cortes Constituyentes, será el problema de la tierra.

Resalta la organización socialista en España contrastándola con la de la Confederación Nacional

del Trabajo que actúa con violencias. Si esta organización cambia de táctica la ley le amparará pero caso contrario, deben tener presente, que el pueblo está dispuesto a defender el régimen, republicanos y socialistas seguirán unidos hasta llegar a las Cortes dispuestos a salvar la República.

La aristocracia se suicidó con su huida y mejor será que no vuelva.

Termina diciendo que después de las Cortes, será el pueblo quien seguirá laborando por la España del mañana. Fué ovacionado.

Terminado el mitin, celebró un banquete de numerosos comensales.

Mediada la tarde regresaron a Madrid.

Al mitin asistieron 25.000 personas.

La Fiesta Nacional MADRID

Dosastre taurino

Se lidian reses del marqués de Albaida componiendo el cartel, después de una serie de sustituciones, los diestros Valencia II, Fuentes Bejarano y Niño de la Palma.

La entrada no llega a ser completa.

Primeros.—Transcurren los dos primeros tercios sin nada reseñable.

Valencia II realiza una faena de alio atizando una estocada caída seguida del descabello. (Pitos).

Segundo.—El tercio muy soso. No vemos nada en quites.

Bejarano muletea cerca, sufriendo en uno de los pases un serio achuchón del que sale desarmado.

Sigue el trasteo y entrando bien hunde un poquitín el estoque y luego deja media perpendicular. DescABELLA a la primera.

A partir de este momento el público, aburrido y sujeto en sus localidades a un calor asfixiante, se entretiene dando palmas de tango.

Terceros.—Se protesta por cojo.

El Niño no puede lucirse con el capote.

Está oportuno en un quite al caer al descubierto un piquero, llevándose al toro con gran decisión.

Cayetano muletea por la cara. Pases de pitón a pitón.

Acomete de modo indecoroso para hundir en su mitad el estoque y a continuación intenta el descABELLO, primero con el estoque y después con la punta,

más de diez veces, lo que origina la bronca que es de suponer acompañada de lluvia de almohadillas.

Se promueve otro escándalo porque Valencia permanece totalmente alejado de la lidia.

Continúa la bronca al Niño cuando sale el Cuarto.—Valencia intenta estirarse dando cuatro verónicas que no agradan.

Bejarano en quites es el único que demuestra deseos de agradar.

La faena de Valencia II para no desentonar de su anterior labor, es medrosa y movida, sin pasar una sola vez.

El público sigue tomando a broma el «latazo» con palmoteo y gritos de guasa.

Entrando mal pinchados veces sin soltar. Luego a paso de banderillas, media que basta. (Pitos).

Se retira a la enfermería por haberse cortado con el estoque en un dedo.

Quinto.—Bien presentado, gordo.

Se arranca bien a los caballos creciéndose al castigo.

Bejarano brinda a Mariario Benlliure que ocupa una localidad en el tendido del 2.

Empieza con un buen pase por alto, un natural deslucido, que liga con el de pecho y dos molinetes, entre los pitones.

A renglón seguido dá algunos pases de rodillas y en la primera igualada pincha sin soltar.

Luego, otro pinchazo a cuya salida cae en la cara del toro, librándose providencialmente.

Pincha dos veces y finiquita de media en su sitio, dos intentos y el descABELLO.

Se retira también a la enfermería por el mismo motivo que Valencia II. Sale éste de la enfermería y se dá suelta al

Sexto.—Muy abierto de pitones. Dobla bien.

En una caída al descubierta hacen buen quite Valencia y el Niño de la Palma.

La faena es francamente mala. Entrando indecorosamente larga un sablazo en los bajos.

A la salida ha de ser protegido el Niño por la fuerza pública, sufriendo una verdadera lluvia de almohadillas.

En realidad no puede darse una corrida más aburrida que la de este domingo.

ESPADITA

Elogio de ABC

El diario de Luca de Tena, dice que tiene Barcelona un gobernador civil en toda la extensión de la palabra, de grandes dotes personales y de cabal concepto del cargo.

Sánchez Guerra desautoriza

El ilustre político don José Sánchez Guerra, publica en la prensa una carta, desautorizando se in-

cluya su nombre en la candidatura de «Acción Racional» por Madrid, fundamentándolo, en que puso como condición el figurar únicamente en candidatura de minoría integrada por tres o cuatro nombres, a los que podrá, sin mermas de su justificación política, juntar el suyo.

El cardenal Segura detenido

En la tarde de ayer, fué detenido en Guadalajara el Primado de las Españas cardenal Segura.

Llegó en automóvil y le acompañaban sus dos hermanos, permaneciendo en el Gobierno civil hasta la madrugada. Más tarde, se trasladó al Convento de los Paules donde esta mañana ofició explicando el Evangelio.

Continúa estrechamente vigilado.

Llegada de Cabanellas

Ceuta.—A bordo del «Lazaga» llegó el general Cabanellas, tributándosele cariñoso recibimiento.

Seguidamente marchó en automóvil a Tetuán.

¿Alcalde de Barcelona?

Dáse como cosa cierta que será elegido alcalde de Barcelona al Sr. Companys.

Más del cardenal Segura

Guadalajara.—Durante toda la mañana ha estado vigiladísimo el convento de los Paules, donde se albergaba el doctor Segura.

Esta tarde a las cinco, se ha presentado en automóvil procedente de Madrid, el inspector general de Seguridad, señor Maqueda, médico forense señor Ortega y varios agentes de vigilancia, penetrando en el interior del convento, saliendo a poco con el cardenal doctor Segura y montando en el automóvil han salido para Irún, internando en Francia al arzobispo de Toledo.

Parece que alegaba el Cardenal padecer una afección al hígado, razón por la cual no podía abandonar España.

Fallecimiento de Rusiñol

En la madrugada de ayer tuvo lugar el acto de embalsamamiento del cadáver del ilustre Santiago Rusiñol.

A las 9 de la mañana se verificó el acto de trasladarlo al Ayuntamiento, depositándose el feretro en el salón de sesiones, siendo llevado a hombros por varios vecinos de Aranjuez y el dueño del Hotel del Comercio donde falleció.

Se depositaron varias coronas; una del Ayuntamiento de Barcelona con la siguiente inscripción: «La Ajuntament de Barcelona al glorioso Santiago Rusiñol». Otra del ministro de Economía, sin dedicatoria y cuyas cintas

en lugar de ser negras tenían los colores de la bandera catalana, o sean rojo y dorado, otra del Ayuntamiento de Aranjuez y un sin fin más

Más de 20.000 personas desfilaron para ver el cadáver, que estaba encerrado en lujoso féretro de caoba con incrustaciones de plata.

Rusiñol en sus manos llevaba un crucifijo.

Dáblele guarda de honor los concejales y afiliados al Partido Socialista de Aranjuez, sumándose al duelo todas las sociedades obreras de la población.

Presidían el duelo, el presidente del Gobierno y los ministros de Marina, Hacienda y subsecretario de Instrucción Pública.

La totalidad de la prensa dedica gran extensión al fallecimiento del gran artista, ensalzándole en artículos que firman los primeros críticos de la literatura, conviniendo en que España está de luto.

...y terminó como el baile de Torrente

Pamplona.—Ayer se celebró el anunciado mitin católico en la plaza de toros, con asistencia de más de 20.000 almas, figurando entre los oradores el ex diputado integrista señor Senantes.

Durante el mitin, en el exterior de la plaza, numerosos grupos, daban vivas a la República.

A la salida hubo un violento choque entre ambos bandos, resultando 18 heridos, uno de ellos grave, a consecuencia de una puñalada en el pulmón.

Al regresar de Pamplona en tren especial muchos de los asistentes al mitin y llegar a la estación de Castejón, un numeroso grupo recibió el tren a pedradas, entablándose gran batalla y resultando 20 heridos, algunos de consideración.

Duros ataques

Valladolid.—Se celebró un mitin republicano, hablando Ortega y Gasset, atacando duramente a Maura diciendo que es el único ministro que no le dá la debida interpretación al ideario republicano.

...como el rosario de la Aurora

Almería.—Se celebró el mitin anunciado de la U. G. T.

A la salida socialistas y sindicalistas llegaron a las manos, resultando 6 heridos graves.

Zaragoza GRUPOSOSPECHOSO

En las afueras de Belchite, un grupo de gente se hizo sospechosa en la madrugada última haciendo precisa la intervención de la Guardia civil, que disparó matando al sereno Román Fidraque.

VALENCIA DICE D. MARCELINO

El ministro de Instrucción Pública ha dicho que si tuvieran la desgracia de que estas constituyentes no respondieran a los mandatos del pueblo, ellos, su partido, harían la revolución en la calle para resolver así los múltiples problemas planteados.

El Sr. Domingo, acompañado del capital general señor Riquelme, marchó hoy a Portta-Coeli, de donde regresará esta tarde para recibir diferentes comisiones

LA BOLSA Servicio informativo del Banco de Aragón Cotización de la Bolsa de Madrid Día 13 de Junio de 1931

	Anterior	Del Día
Deuda perpetua al 4% Interior...	64'75	64'50
Deuda 3% amortizable 1928...	62	62
Deuda 4% amortizable 1928...	75'50	75'50
Deuda 5% amortizable 1927 libre...	91'75	91'50
Deuda 5% amortizable 1927 con...	74'75	74'25
Acciones Tabacos...	210	
Acciones Petróleos...	114	
Acciones Banco de España...	539	535
Acciones Azucareras Ordinarias...	59	58
Acciones Explosivos...	650	635
Acciones Norte...	386	
Acciones Alicante...	285	280
Cédulas Banco Hipotecario 5%...	96'20	95'90
6%	104'75	104
Cédulas Banco Crédito Local 6%...	90	
Bonos 6% oro...	159	159
Minas del Rif Portador...	340	333
Chades...	6'5	
Felgueras...	81	81

CAMBIOS

París Cheque...	38'85	38'85
Londres Cheque...	48'25	48'25
Zurich Cheque...	192'50	192'65
New-York Cheque...	9'915	9'917
Roma Cheque...	51'95	51'95
Berlin Cheque...	2'35	2'35 25
Bruselas Cheque...	138'15	138'75

ZARAGOZA VALORES LOCALES

Acciones B. de Aragón liberadas...	199
60% desembolsado...	820
Acciones Industrial Química...	75
Minas y ferrocarril de Utrillas...	63

Caja de Previsión Social de Aragón

(Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión)

CAJA DE AHORROS

(Bajo el protectorado y la inspección del Estado)

Libretas de Ahorro a la vista: al 4 por 100.

Libretas de Ahorro diferido: al 4 y medio por 100 (muy recomendables para la formación de capitales dotales).

Imposiciones a plazo fijo: al 4'20 por 100.

Cuentas de ahorro: al 3 por 100 (muy útiles para la práctica del Retiro Obrero).

Agente de la Caja en Teruel: Don José María Rivera

CAJA DE PENSIONES

Pensiones vitalicias: desde los 65 años (Retiro Obrero).

Pensiones inmediatas: muy convenientes para ancianos sin familia.

Pensiones temporales: desde los 55 o 60 hasta los 65 años (Mejoras).

Capital-herencia: a favor de la familia del obrero (Mejoras).

Practicando MEJORAS adquiere el obrero derecho a PENSION DE INVALIDEZ.



llegó la noche una pastilla de LAXEN BUSTO

le arreglará el intestino laxante prodigioso!

APUNTES TAURINOS

El «Niño de la Estrella». — De pastor de ovejas a matador de toros

—«Allí nací yo»

Allá en la provincia de Teruel, en terreno lindante con la de Castellón, hállase enclavada una aldea humilde que se llama La Estrella. En ella vió su primera luz este muchacho que se llama Silvino Rodríguez, y que tanta simpatía ha conquistado por su buen estilo de torero entre la afición zaragozana.

Hijo de humildes labradores, a los ocho años de su nacimiento, vióse obligado a ganarse el pan, como zagal de un rebaño que pastaba por aquellas serranías. Así, de pastorcico, defendió ya su vida durante cuatro años, porque a esa edad saltó a Barcelona donde un primo suyo le colocó para repartir pan, al servicio de un horno de gran clientela.

Y cuenta el mozo, que todos los días en su destile callejero por la ciudad, conduciendo en un carrito la mercancía, pasaba ante un solar donde otros «nois» como él, jugaban al toro valientemente con la bien armada cabeza de un miura llevada con furia por el más codicioso de los reunidos. Allí comenzó a sentir correr por sus venas la sangre torera, y tal traza se dió el muchacho, que poco tiempo después conseguía ser incluido en el cartel de una novillada «en simulacro» que se anunciaba en Vinaroz.

El negocio de esta contrata fué para Niño de La Estrella de los de quiebra segura. Hubo de pagar veinte duros por que lo sacasen, y se gastó además otros veinte en un vestido de luces que era de esos de insolación fulminante.

Total, cuarenta duros como cuarenta soles que hubo de sacudirse el debutante con cargo al capítulo de ahorros por repartir el pan.

Para el joven Silvino había llegado ya «la hora del reparto».

Y a torear en serio

En aquellas suertes simuladas en la plaza de Vinaroz había derrochado Rodríguez tal valentía, que pocos días después era contratado en serio por la empresa de Olot para matar un novillo.

De Olot fué a Cardona y de Cardona a Francia, donde ya en el año 1929 alternó con Pedrucho, Antonio Sánchez, Pepe Paradas, Pedro Pouly y el «Pontonero»... Aquel «Pontonero» que tanto enloqueció aquí a la gente hace varias temporadas y que ahora sale de banderillo en la plaza de Barcelona.

El Niño de La Estrella está satisfecho de cómo le van saliendo las cosas, y lo fia todo a su afición que va creciendo con las palmas que escucha.

Gumersindo Serrano

PINTOR

Decorados de Escayola

Pintura de coches y rótulos

CALLE DE AINSAS, N.º 5

TERUEL

EL ESTABLECIMIENTO DE José María Morera

Representante para toda la provincia de los camiones
CHEVROLET y G. M. C.

Le ofrece a V. un gran surtido de accesorios para todos los coches, así como

Gran stok de piezas «Chevrolet» y «G. M. C.» legítimas.
Cubiertas y cámaras a buenos precios.
Ballestas y ballestines. (Gran surtido)
Carburadores «Solex». Exclusiva.
Baterías «Willard». Exclusiva.
Amortiguadores «Lovejoy». Exclusiva.
Cinta de Freno (Ferodo). La única Casa en la provincia que lo vende.
Aceite Vacuum en todos los tipos.
Aceite de oliva «Dobón». El lubricante del porvenir. (Exclusiva)
Cámaras impinchables «Galindo». Exclusiva.
Cubierta Pirelly, tipo de España.

ALCAÑIZ:
Oficinas: *Alejandro*, núm. 4
Teléfono 17
Taller: *C. Monjas*
Teléfono 64

TERUEL:
Oficinas: *Carlos Castel*, 3
Teléfono 111
Taller: *San Francisco*, 25
Teléfono 110

Pasado mañana torea otra vez en nuestro ruedo, luego va a Valladolid, a Perpignan el 28, a San Sebastián, a otras plazas de la Península y en Septiembre a Beziers.

Silvino Rodríguez está a la mar de contento porque el otro día cortó una oreja y porque las modistas prendieron en su montera las flores que lucían en el pecho.

—¿Y ahora...?

—A torear; a torear cada vez con más afición y a ganar unas perras para enviarlas a aquellos viejecitos míos, que son, por su bondad, la simpatía y el cariño de los cuarenta y dos vecinos que tiene La Estrella.

JUAN GALLARDO

(De «Heraldo de Aragón»).

ESQUELAS DE DEFUNCIÓN

Se hacen en la imprenta de LA VOZ a precio sumamente económico y a cualquier hora que se encarguen, sin aumento de coste.

DESDE 15 A 23 PESETAS EL CIENTO

Se conceden rebajas según el número del pedido.

Con inserción de la esquila en el periódico, precios convencionales. Pedid detalles y tarifas al administrador de LA VOZ.

Grandes Talleres Mecánicos

PROVISTOS DE MATERIAL MODERNO, QUE PERMITE EJECUTAR CON ECONOMÍA

Cerrajería artística y trabajos para obras
Construcción y reparación de maquinaria

Santiago Andrés

TALLERES Y DESPAHO: TERUEL EXPOSICIÓN:
Carretera de Alcañiz Teléfono n.º 120 Amargura, núms. 9 y 11

El pequeño derecho está en crisis

Y para conjurarla se pide al Gobierno que imponga un impuesto a los cines que funcionan sin un fin de fiesta

Interior de la Academia de Varietés del maestro Viladomat. Contiguo a esta el teatro Arnau, el escenario donde se tornó Raquel Meller. El teatro Arnau había sido siempre la «Catedral» del couplet del Paralelo. Hoy en el teatro Arnau triunfa el Cine. ¿Se quiere una prueba más rotunda de la victoria del Cine sobre las Varietés?

En la Academia del maestro Viladomat encontramos a Félix Garzo, uno de los animadores del couplet. Garzo desempeña el cargo de presidente de la Comisión delegada de la sección de variedades de la Sociedad de Autores en Cataluña.

—¿Cuál es la causa de la crisis que actualmente atraviesa el Pequeño derecho?—le preguntamos.

—Obedece a varias. Las principales, creo yo, son: 1.º que falta el «teatro-escaparaté», era en Barcelona, «El Dorado», y en Madrid «Maravillas». 2.º Las empresas que se dedican al género de varietés no se han preocupado de formar «estrellas». 3.º Antes de la Dictadura había muchos espectáculos que se alimentaban del juego y como ahora este no se tolera dichos locales tienen que vivir exclusivamente del Arte Puro, lo que motiva que no existiendo las «estrellas» el público no rinda lo suficiente para sostener el espectáculo. 4.º El Cine sonoro.

Añadanse a todas estas causas la que se desprende de la falta de ambiente y de artistas, que origina el que los autores producen poco porque falta el entusiasmo para producir.

A pesar de esta crisis, por la que respecta a los autores y también a los artistas, la Comisión que preside, está estudiando la manera de que, al menos los autores, no sientan la poca vida del género, y para ello ahora vamos a realizar una inspección en todo Cataluña para cambiar, en lo posible, la percepción de los derechos de autor,

puesto que existen en la región catalana más de ochenta pueblos que no tributan con arreglo a la ley y las tarifas de la Sociedad. Una vez conseguida esa percepción de derechos, haré que los autores nonoten con tanta intensidad los efectos de la crisis.

El maestro Costa, que asiste a la entrevista, no se puede contener y dice a Félix.

—Dígale usted también que los autores del Pequeño Derecho nos hemos dirigido al Gobierno pidiéndole que, como ya se hace en Italia, se imponga un impuesto a la empresa de aquellos cines sonoros que no actúen con un fin de fiesta, petición de la que tenemos muy buenas noticias, pues el Gobierno se muestra propicio a complacerlos.

—Es verdad—agrega Garzo.—¿Cuanto se viene a recaudar ahora anualmente en toda España por derechos de autor en ese género?

—Aproximadamente de dos a tres millones, correspondiendo un millón a las variedades.

—¿Y antes, en lo que pudiéramos llamar «época de oro» del couplet, es decir, cuando actuaban Raquel Meller, La Goya, Pilar Alonso, Paquita Escibano, Pastora Imperio, Carmen Flores?

—Triplique la cifra de ahora. —Y a que se debió el éxito del couplet en aquella época?

—A la «estrellas» y luego a que la guerra hizo afluir a España un público que ya estaba acostumbrado al music-hall.

—¿Cree usted en la existencia actualmente de artistas que puedan sustituir a las antiguas «estrellas»?

—Sí, señor, existen y tan buenas como aquellas, pero vivir de «bolos» impide que sean conocidas. La falta del «teatro-escaparaté» motiva que no puedan conseguir su consagración.

—¿Cuántos autores de Pequeño Derecho existen?

—El otro día se les convocó para un acto que se ha de celebrar en Barcelona y los convocados sumaban ochocientos.

—¿Cree usted en el resurgimiento del couplet?

—Si he de serle franco, nó. La época de oro del couplet pasó a mi entender para ya no volver. Como pasó la de la revista, que era la canción desenvolviéndose en un marco mucho mayor que en el couplet. Ahora en el género de las variedades hay que hacer algo más moderno, más en armonía con los tiempos que vivimos. Los autores del Pequeño Derecho están sobrados de ingenio e inspiración para triunfar en la nueva ruta que ha de hacer brillar como antes a las «Varietés».

JUAN CARRANZA

Registro civil

Movimiento de población en las últimas cuarenta y ocho horas:

Defunciones.—Vicente Sánchez Fernández, de 6 años, a consecuencia de meningio-encefalitis aguda. Joaquín Costa, 25.

Matrimonios.—Tomás Gil Pérez, de 25 años, soltero, con Delfina Estevan Gómez, de 22, soltera. Santiago.

ORDINARIO

Teruel-Madrid

Razón: En esta Administración

DIPUTACION

La Junta Administrativa

Con asistencia de todos los señores diputados, celebró sesión ordinaria la Junta Administrativa.

Se tomaron los siguientes acuerdos: Altas y bajas en el Hospital provincial y Casa de Beneficencia.

El ingreso en concepto de acogido en la Casa de Beneficencia de Antonio Martínez, de Villafranca del Campo y Felipe Mateo, de Villarluengo.

Quedar enterada de haber tomado posesión, el día 8 del actual, del cargo de médico de guardia don Angel González Paracuellos.

Solicitar del ministro de Fomento la inclusión en el plan general de carreteras, de una de enlace de la de Teruel a Cantavieja en Montegudo, con la de Venta del Aire, a Morella de Linares, pasando por Valdelinares y Gudar.

Autorizar al señor presidente de la Diputación, para que en nombre de esta, suscriba la escritura de compra de los terrenos a ofrecer al Estado para el establecimiento de un vivero central y solicitar la exacción del pago de derechos reales.

Aprobar la relación de jornales y materiales invertidos en obras de la Casa de Beneficencia.

Idem una factura por admisión de 8 extintores de incendios con destino a la Beneficencia.

Idem por último varias cuentas de escaso interés.

Athletic Club

Invitados por el señor presidente de esta sociedad, en atención a E. L. M. acudimos ayer a la inauguración del local social que tienen instalado en el 2.º piso del Café Central.

Se sirvió un espléndido lunch, con el que la madrina, simpática señorita Petrita Monterde, obsequió a socios e invitados.

Reinó gran armonía, leyéndose un E. L. M. del gobernador civil, señor Ninet, en el que se excusa por no poder asistir a tan simpático acto, prometiendo hacerlo en ocasión más propicia.

Así mismo se hicieron justos elogios, a los que nos unimos, respecto del entrenador de dicho equipo señor Pastor (Alfonso) labor fructífera en extremo, que queda patentemente demostrada con el triunfo obtenido al empatar con la Olímpica.

El acto, simpático y concurrido, vióse realizado con la presencia de señoritas tan bellas cuales son: Anita Miguel, Emerenciana Pérez, Antonia de las Peñas, María Monterde y la no menos guapa, madrina, señorita Petrita Monterde, que fué obsequiada por el equipo con una caja de bombones.

Asistieron los presidentes de las sociedades deportivas locales, entre los que saludamos a los del Rápido y Terror.

Que sea enhorabuena y adelante con los triunfos.

Toda persona de gusto por los vinos y coñac **González Byass**

IMP. DE LA VOZ DE TERUEL-BRETON 6

Antonio Navarro

AUTOMOVILES DE ALQUILER

AVISOS

Garage Aragón. TERUEL Harzembuch, 12.
Teléfono 107 TERUEL Teléfono 115